

Протокол

№

гр. София, 15.12.2014 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 19
състав**, в публично заседание на 15.12.2014 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Доброслав Руков

при участието на секретаря Ана Илиева и при участието на прокурора Станчева, като разгледа дело номер **11384** по описа за **2014** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11.00 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Х. Е. – редовно уведомен, се явява лично и с адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ - ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. С., с пълномощно по делото.

СГП – редовно уведомена, се представлява от прокурор Станчева.

Явява се преводачът Д. Т., който ще превежда от арабски език.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: Разбирам арабски. Разбирам превода.

АДВ. И.: Представям доказателства за служебното ми пътуване, както и молба за допълване на протокола.

ЮРК.С.: Не възразявам по направеното искане

ПРОКУРОРЪТ: Не възразявам по направеното искане, в случай че наистина в протокола не е отразено посоченото в молбата на адв. И..

СЪДЪТ след служебна проверка на протокола от проведеното на 10.12.2014 година заседание намира, че в същия не е отразено, че първоначално СЪДЪТ е определил отлагане на делото за 12.12.2014 година. Адв. И. е направила възражение, мотивирано с обстоятелството, че е служебно ангажирана с пътуване в чужбина.

СЪДЪТ е посочил, че в този случай на оспорващият ще бъде назначен друг

служебен адвокат, но ада. И. е направила възражение, че не е служебен адвокат, а представител по пълномощие, поради което СЪДЪТ е променил датата на съдебното заседание на 15.12.2014 година.

ЮРК. С. И ПРОКУРОРЪТ: Имаше направено такова изявление.

СЪДЪТ намира, че искането на адв. И. е допустимо и направено в 3-дневния срок от изготвянето на протокола и същото е основателно, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПЪЛВА протокола от проведеното на 10.12.2014 година съдебно заседание със направеното по-горе уточнение.

СТРАНИТЕ /ПООТДЕЛНО/: Да се даде ход на делото

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като не намери процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СЪДЪТ намира, че следва да изслуша оспорващия, който да разкаже бежанската си история, отговаряйки на въпроси по реда на чл. 176 от ГПК.

Преди изслушването СЪДЪТ ДОКЛАДВА представени с молба на адв. И. доказателства за пътуване в чужбина. Към молбата са приложени копия от самолетни билети и бордна карта, видно от които адв. И. е пътувала в периода 11.12.2014-13.12.2014 година в чужбина. Към молбата не са приложени доказателства за служебни ангажименти, свързани с това пътуване. Съгласно разпоредбата на чл. 139 от АПК, СЪДЪТ отлага делото, ако страната и пълномощникът ѝ не могат да се явят поради препятствие, което не могат да отстранят. В случая само ада. И. е била възпрепятствана да се яви на 12.12.2014 година по време на съдебното заседание, но за оспорващия такива доказателства не са представени. Независимо от това СЪДЪТ се е съобразил с желанието на пълномощника на оспорващия и е отложил делото за друга дата. Във връзка с изложеното, СЪДЪТ намира, че следва да УКАЖЕ на адв. И., че при бъдещи искания за отлагане на делото пред този състав следва своевременно да представи доказателства, че тя и доверителите ѝ не могат да се явяват поради причина, която е уважителна. Липсата на представени документи за извършено служебно пътуване, свързано с изпълнението на поети ангажименти от адв. И. в качеството ѝ на адвокат в настоящия случай, независимо от дадените ѝ указания, СЪДЪТ намира за проява на липса на уважение към състава и останалите страни в процеса.

АДВ. И.: Информацията за моето участие в конференцията в Б. е публично достояние. Публикувана е на интернет страницата по проект за задържането и в случай че съдът желае, би могъл да се осведоми, че аз съм участвала с презентация на тази конференция. Изпълних стриктно указанията за представяне на самолетен билет.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да разкаже бежанската си история.

СЪДЪТ: Кога напуснахте М.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: През 1985 година.

СЪДЪТ: Къде отидохте?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: През 1985 година отидох в Испания.

СЪДЪТ: връщал ли сте се в М.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: Не съм се връщал в М..

СЪДЪТ: Защо напуснахте М.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: Бях военен във военновъздушните сили и бях назначен в З. С., в [населено място], след това в Самара.

СЪДЪТ: Защо напуснахте М.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: Видях пред мен, че изтезават мирни граждани на З. С. и това не можах да го приема. Мароканските войници изтезаваха мирното население и аз бях един от тях. Бях началник там. В един момент отвориха затвора и мирното население избяга. Избягах и аз.

СЪДЪТ: Кога дойдохте в Б.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА/: През юли 2013 година. Не помня точна дата. Изтощен съм психически и съм уморен. Влязох в Б. нелегално от Т.. Бях в Г.. Оттам ме депортираха в М.. Тогава бях арестуван от мароканската полиция и бях задържан три месеца. Оттогава не се чувствам добре. Там ме биха много. След три месеца ме пратиха в болница. Там имах възможност да избягам. Оттам нелегално с кораб стигнах до Т.. Без паспорт и без документи. В М., ако се върна сега, ще бъда съден за предателство и затова търся закрила в Б..

СЪДЪТ СЛУЖЕБНО КОНСТАТИРА, че в предходно съдебно заседание адв. И. е направила искане за допускане експертиза. Пълномощникът на ответника е възразил срещу това искане

ПРОКУРОРЪТ: Искането е неоснователно.

СЪДЪТ намира искането на адв. И. за неоснователно по следните съображения:

Никъде по време на административното производство оспорващият не е направил искане да му бъде оказана психологическа помощ, както и няма документи, че същият страда или е страдал от някаква болест или недъг. В момента същият е представляван от адвокат, поради което настоящият съдебен състав намира, че правата му са защитени в пълна степен.

Водим от горното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на адв. И. за назначаване на психологическа експертиза.

АДВ. И.: Представям и моля да приемете в превод на български писмени доказателства под опис. В представените документи се съдържат доказателства, че доверителят ми страда от психически и физически заболявания. Тези документи не са достатъчни, поради което повторно моля да допуснете експертиза. Това е становището на Центъра за подпомагане на хора преживели изтезания. Получихме и писмо от г-жа А., която е длъжностно лице при Консултативен център по наркомания в Г.. Част от документите са на името на П. М.. Другите са на името на А. Т., тъй като доверителят ми първоначално се е представил с това име.

ЮРК. С.: Не възразявам да се приеме справката, относно М., тъй като тя касае

страната на произход. Останалите документи намирам за неотнормими към оценката на молбата за закрила.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приемат представените доказателства.

СЪДЪТ, по отношение на представените документи на немски език, придружени с превод, намира, че същите следва да бъдат приети като доказателства по делото. Тяхната относимост към предмета на спора ще бъде обсъдена в крайния съдебен акт. Представените доказателства не дават основание на СЪДА да промени становището си по отношение на искането за допускане на експертиза.

Водим от горното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените писмени документи от ада. И. като доказателства по делото.

СТРАНИТЕ /ПООТДЕЛНО/: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, съобразявайки липсата на доказателствени искания от страните, намира, че делото е изяснено от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. И.: Моля да отмените оспореното решение като незаконосъобразно. Доверителят ми принадлежи към група лица с тежки психологични и здравословни проблеми. Същият е понесъл насилие. Това не е отчетено от административния орган при провеждане на производството. Тези обстоятелства са правно релевантни по силата на ЗУБ и правните актове на ЕС - Директива 2003/9 на Европейската общност, относно минималните стандарти за прием на лица търсещи закрила и Директива 2005/85 на европейската общност, относно процедурите на разглеждане на исканията. Правото на ЕС предвижда гаранции по отношение на уязвимите групи лица както по отношение на приема, така и по отношение на процедурата по разглеждане на молбата за закрила. Тези правила гарантират на търсещите закрила възможност да представят фактите и доказателствата, на които основават молбата си. Това е заложено в Директива 2013/33, относно условията на прием, и Директива 2013/32, относно процедурата по разглеждане на молбата за закрила. Предвидено е задължение на административния орган да извърши процедура по идентификация на уязвими групи лица. Това е условие реализиране на правните гаранции. Правното основание за издаване на оспорения акт не е правилно. Видно от събраните по делото доказателства и личния разказ на доверителя ми, неговият случай попада в хипотезата на чл. 8, ал. 1 от ЗУБ. Дезертирането от армията поради несъгласието с извършени изтезания на мирно население е правно релевантно обстоятелство и може да бъде определено като преследване по политически причини. Моля да ми дадете възможност за представяне на писмени бележки.

ЮРК.С.: Моля да оставите в сила обжалваното решение като правилно и законосъобразно. Причините за напускане на страната на произход са с икономически характер. Единствената цел е осигуряване на по-добър живот. Чужденецът е заявил, че е напуснал М. легално. Това противоречи на казаното в днешното съдебно заседание. Има и други противоречия в бежанската история, изложена пред

административния орган, и днес заявеното от чужденеца.

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е неоснователна. Процесното решение е правилно, обосновано и законосъобразно. При постановяването му не са допуснати нарушения на административно-производствените правила. Обосновано административният орган е направил извод за липса на предпоставки по ЗУБ. Моля да имате предвид констатираните противоречия в бежанската история, представена пред административния орган и пред съда, както и обстоятелството, че жалбоподателят се е представял с различни имена пред различни институции в различни държави. Моля да оставите жалбата без уважение.

СЪДЪТ намира, че са налице предпоставките по чл. 149, ал. 3 от ГПК, делото представлява фактическа и правна сложност, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на адв. И. в срок до 17.12.2014 година, 12.00 часа, да изложи аргументите си в писмен вид, с оглед кратките срокове за произнасяне по подадената жалба, регламентирани в закона.

Съобразявайки явяването на преводача, СЪДЪТ намира, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 40 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ, СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.55 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: